



# BOSCH

Декларация за производителност  
Prohlášení o vlastnostech  
Ydelseserklæring  
Leistungserklärung  
Δήλωση απόδοσης  
Declaration of performance  
Declaración de rendimiento  
Toimivusdeklaratsioon  
Suoritustasoilmoitus  
Déclaration de performance  
Deklaracija o performansama  
Teljesítménynyilatkozat  
Dichiarazione di prestazione  
Charakteristikų deklaracija  
Ekspluatācijas īpašību deklarācija  
Prestatieverklaring  
Deklaracja właściwości użytkowych  
Declaração de desempenho  
Declarație de performanță  
Vyhlásenie o parametroch  
Izjava o delovanju  
Prestandadeklaration  
Performans beyanı

Български - **bg**  
Česky - **cs**  
Dansk - **da**  
Deutsch - **de**  
Ελληνικά - **el**  
English - **en**  
Español - **es**  
Eesti - **et**  
Suomi - **fi**  
Français - **fr**  
Hrvatski - **hr**  
Magyar - **hu**  
Italiano - **it**  
Lietuvių - **lt**  
Latviski - **lv**  
Nederlands - **nl**  
Polski - **pl**  
Português - **pt**  
Română - **ro**  
Slovenčina - **sk**  
Slovenščina - **sl**  
Svenska - **sv**  
Türkçe - **tr**

**0786-CPR-21699\_01**

Signed for and on behalf of the manufacturer by:  
Vice President Business Unit    R&D Manager Business Unit

*i.v. Kof*

*i.v. Haug*

Grasbrunn, 21.10.2020




**BOSCH**


20

## Декларация за производителност

**0786-CPR-21699\_01**

1. Уникален идентификационен код на типа продукт:  
Управляващо и индикационно оборудване AVENAR panel 8000
2. Предвидена употреба/употреби:  
Безопасност при пожар
3. Производител:  
Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
Robert-Bosch-Platz 1  
70839 Gerlingen
4. Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:  
Система 1
5. Хармонизиран стандарт:  
EN 54-2:1997 + A1:2006  
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006  
Нотифициран орган/органи:  
VdS 0786
6. Декларирани експлоатационни показатели:

Основни характеристики	Хармонизирана техническа спецификация	Клауза	Експлоатационни показатели
Експлоатационни показатели при условия на пожар	EN 54-2:1997 + A1:2006	4, 5, 7	Издържани
Закъснение на реакцията (време за реакция при пожар)	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1, 7.7, 7.11, 7.12	Издържани
Надеждност на работа	EN 54-2:1997 + A1:2006	4 - 14	Издържани
Трайност на надеждността на работа:			
Температурна устойчивост	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	Издържани
Устойчивост на влага	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5, 15.14	Издържани
Устойчивост на вибрации	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6, 15.7, 15.15	Издържани
Електрическа стабилност	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8, 15.13	Издържани

Експлоатационни показатели на захранването	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4, 5, 6	Издържани
Надеждност на работа	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4 - 8	Издържани
Трайност на надеждността на работа:			
Температурна устойчивост	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	Издържани
Удароустойчивост и устойчивост на вибрации	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7, 9.8, 9.15	Издържани
Електрическа стабилност	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9	Издържани
Устойчивост на влага	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6, 9.14	Издържани

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Вицепрезидент, бизнес звено

Мениджър на изследователска и развойна дейност, бизнес звено

Grasbrunn, 21.10.2020


**BOSCH**


20

## Prohlášení o vlastnostech

### 0786-CPR-21699\_01

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:  
Řídicí a signalizační zařízení AVENAR panel 8000
2. Zamýšlené/zamýšlená použití:  
Požární bezpečnost
3. Výrobce:  
Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
Robert-Bosch-Platz 1  
70839 Gerlingen
4. Systém/systémy POSV:  
Systém 1
5. Harmonizovaná norma:  
EN 54-2:1997 + A1:2006  
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006  
Oznámený subjekt/oznámené subjekty:  
VdS 0786
6. Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:

Základní charakteristiky	Harmonizované technické specifikace	Část	Vlastnosti
Vlastnosti při požáru	EN 54-2:1997 + A1:2006	4, 5, 7	Vyhovuje
Zpoždění odezvy (doba odezvy pro požár)	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1, 7.7, 7.11, 7.12	Vyhovuje
Provozní spolehlivost	EN 54-2:1997 + A1:2006	4 - 14	Vyhovuje
Stálost provozní spolehlivosti:			
Teplotní odolnost	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	Vyhovuje
Odolnost proti vlhkosti	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5, 15.14	Vyhovuje
Odolnost proti vibracím	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6, 15.7, 15.15	Vyhovuje
Elektrická stabilita	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8, 15.13	Vyhovuje

Vlastnosti napájení	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4, 5, 6	Vyhovuje
Provozní spolehlivost	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4 - 8	Vyhovuje
Stálost provozní spolehlivosti:			
Teplotní odolnost	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	Vyhovuje
Odolnost proti nárazům a vibracím	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7, 9.8, 9.15	Vyhovuje
Elektrická stabilita	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9	Vyhovuje
Odolnost proti vlhkosti	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6, 9.14	Vyhovuje

Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Viceprezident obchodní jednotky

Ředitel výzkumu a vývoje obchodní jednotky

Grasbrunn, 21.10.2020


**BOSCH**


20

## Ydelseserklæring

### 0786-CPR-21699\_01

1. Varetypens unikke identifikationskode:  
Kontrol- og indikationsudstyr AVENAR panel 8000
2. Tilsigtet anvendelse:  
Brandsikkerhed
3. Fabrikant:  
Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
Robert-Bosch-Platz 1  
70839 Gerlingen
4. System eller systemer til vurdering og kontrol af konstansen af ydeevnen:  
System 1
5. Harmoniseret standard:  
EN 54-2:1997 + A1:2006  
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006  
Notificeret organ/notificerede organer:  
VdS 0786
6. Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner:

Vigtige egenskaber	Harmoniserede tekniske specifikationer	Paragraf	Ydeevne
Ydeevne under brand	EN 54-2:1997 + A1:2006	4, 5, 7	Godkendt
Reaktionsforsinkelse (reaktionstid ved brand)	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1, 7.7, 7.11, 7.12	Godkendt
Driftspålidelighed:	EN 54-2:1997 + A1:2006	4 - 14	Godkendt
Varighed af driftspålidelighed:			
Modstandsdygtighed over for temperaturer	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	Godkendt
Modstand over for fugtighed	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5, 15.14	Godkendt
Modstandsdygtighed over for vibrationer	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6, 15.7, 15.15	Godkendt
Elektrisk stabilitet	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8, 15.13	Godkendt

da

Ydeevne for strømforsyning	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4, 5, 6	Godkendt
Driftspålidelighed:	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4 - 8	Godkendt
Varighed af driftspålidelighed:			
Modstandsdygtighed over for temperaturer	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	Godkendt
Modstandsdygtighed over for stød og vibrationer	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7, 9.8, 9.15	Godkendt
Elektrisk stabilitet	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9	Godkendt
Modstand over for fugtighed	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6, 9.14	Godkendt

Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Forretningsenhedens underdirektør

Forretningsenhedens forsknings-og udviklingschef

Grasbrunn, 21.10.2020




**BOSCH**


20

## Leistungserklärung

### 0786-CPR-21699\_01

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:  
Brandmelderzentrale AVENAR panel 8000
2. Verwendungszweck(e):  
Brandschutz
3. Hersteller:  
Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
Robert-Bosch-Platz 1  
70839 Gerlingen
4. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:  
System 1
5. Harmonisierte Norm:  
EN 54-2:1997 + A1:2006  
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006  
Notifizierte Stelle(n):  
VdS 0786
6. Erklärte Leistung(en):

Wesentliche Merkmale	Harmonisierte technische Spezifikation	Abschnitt	Leistung
Leistungsfähigkeit im Brandfall	EN 54-2:1997 + A1:2006	4, 5, 7	Erfüllt
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit bei Feuer)	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1, 7.7, 7.11, 7.12	Erfüllt
Betriebszuverlässigkeit	EN 54-2:1997 + A1:2006	4 - 14	Erfüllt
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit:			
Temperaturbeständigkeit	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	Erfüllt
Luftfeuchtebeständigkeit	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5, 15.14	Erfüllt
Schwingungsfestigkeit	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6, 15.7, 15.15	Erfüllt
Elektrische Stabilität	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8, 15.13	Erfüllt

Leistung der Energieversorgung	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4, 5, 6	Erfüllt
Betriebszuverlässigkeit	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4 - 8	Erfüllt
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit:			
Temperaturbeständigkeit	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	Erfüllt
Schock- und Schwingungsfestigkeit	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7, 9.8, 9.15	Erfüllt
Elektrische Stabilität	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9	Erfüllt
Luftfeuchtebeständigkeit	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6, 9.14	Erfüllt

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von:

Leitung der Business Unit

F&E-Manager der Business Unit

Grasbrunn, 21.10.2020


**BOSCH**


20

## Δήλωση απόδοσης

**0786-CPR-21699\_01**

1. Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος:  
Εξοπλισμός ελέγχου και σήμανσης AVENAR panel 8000
2. Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις):  
Πυρασφάλεια
3. Κατασκευαστής:  
Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
Robert-Bosch-Platz 1  
70839 Gerlingen
4. Σύστημα/συστήματα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης):  
Σύστημα 1
5. Εναρμονισμένα πρότυπα:  
EN 54-2:1997 + A1:2006  
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006  
Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι):  
VdS 0786
6. Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις):

Βασικά χαρακτηριστικά	Εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές	Διάταξη	Απόδοση
Απόδοση υπό συνθήκες πυρκαγιάς	EN 54-2:1997 + A1:2006	4, 5, 7	Επιτυχές
Καθυστέρηση απόκρισης (χρόνος ανταπόκρισης στην πυρκαγιά)	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1, 7.7, 7.11, 7.12	Επιτυχές
Λειτουργική αξιοπιστία	EN 54-2:1997 + A1:2006	4 - 14	Επιτυχές
Διάρκεια λειτουργικής αξιοπιστίας:			
Αντίσταση στη θερμοκρασία	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	Επιτυχές
Αντοχή στην υγρασία	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5, 15.14	Επιτυχές
Αντίσταση στους κραδασμούς	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6, 15.7, 15.15	Επιτυχές
Σταθερότητα ηλεκτρικών μερών	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8, 15.13	Επιτυχές

Απόδοση μονάδας τροφοδοσίας	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4, 5, 6	Επιτυχές
Λειτουργική αξιοπιστία	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4 - 8	Επιτυχές
Διάρκεια λειτουργικής αξιοπιστίας:			
Αντίσταση στη θερμοκρασία	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	Επιτυχές
Αντίσταση σε κρούσεις και κραδασμούς	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7, 9.8, 9.15	Επιτυχές
Σταθερότητα ηλεκτρικών μερών	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9	Επιτυχές
Αντοχή στην υγρασία	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6, 9.14	Επιτυχές

Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω.

Υπογράφεται για τον κατασκευαστή και εκ μέρους αυτού από:

Αντιπρόεδρος Επιχειρηματικής Μονάδας

Διευθυντής Έρευνας και Ανάπτυξης Επιχειρηματικής Μονάδας

Grasbrunn, 21.10.2020


**BOSCH**


20

## Declaration of performance

### 0786-CPR-21699\_01

1. Unique identification code of the product-type:  
Control and Indicating Equipment AVENAR panel 8000
2. Intended use/es:  
Fire safety
3. Manufacturer:  
Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
Robert-Bosch-Platz 1  
70839 Gerlingen
4. System/s of AVCP:  
System 1
5. Harmonised standard:  
EN 54-2:1997 + A1:2006  
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006  
  
Notified body/ies:  
VdS 0786
6. Declared performance/s

Essential Characteristics	Harmonized Technical Specification	Clause	Performance
Performance under fire conditions	EN 54-2:1997 + A1:2006	4, 5, 7	Passed
Response delay (response time to fire)	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1, 7.7, 7.11, 7.12	Passed
Operational reliability	EN 54-2:1997 + A1:2006	4 - 14	Passed
Durability of operational reliability:			
Temperature resistance	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	Passed
Humidity resistance	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5, 15.14	Passed
Vibration resistance	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6, 15.7, 15.15	Passed
Electrical stability	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8, 15.13	Passed

Performance of power supply	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4, 5, 6	Passed
Operational reliability	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4 - 8	Passed
Durability of operational reliability:			
Temperature resistance	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	Passed
Shock and vibration resistance	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7, 9.8, 9.15	Passed
Electrical stability	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9	Passed
Humidity resistance	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6, 9.14	Passed

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Vice President Business Unit

R&D Manager Business Unit

Grasbrunn, 21.10.2020


**BOSCH**


20

## Declaración de rendimiento

### 0786-CPR-21699\_01

1. Código de identificación única del producto tipo:  
Equipo de mando y señalización AVENAR panel 8000
2. Usos previstos:  
Seguridad contra incendios
3. Fabricante:  
Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
Robert-Bosch-Platz 1  
70839 Gerlingen
4. Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP):  
Sistema 1
5. Norma armonizada:  
EN 54-2:1997 + A1:2006  
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006  
  
Organismos notificados:  
VdS 0786
6. Prestaciones declaradas:

Características esenciales	Especificación técnica armonizada	Cláusula	Rendimiento
Rendimiento en caso de incendio	EN 54-2:1997 + A1:2006	4, 5, 7	Correcta
Retraso de respuesta (tiempo de respuesta al incendio)	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1, 7.7, 7.11, 7.12	Correcta
Fiabilidad del funcionamiento	EN 54-2:1997 + A1:2006	4 - 14	Correcta
Durabilidad de la fiabilidad del funcionamiento:			
Resistencia a la temperatura	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	Correcta
Resistencia a la humedad	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5, 15.14	Correcta
Resistencia a vibraciones	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6, 15.7, 15.15	Correcta
Estabilidad eléctrica	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8, 15.13	Correcta

Rendimiento de la alimentación	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4, 5, 6	Correcta
Fiabilidad del funcionamiento	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4 - 8	Correcta
Durabilidad de la fiabilidad del funcionamiento:			
Resistencia a la temperatura	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	Correcta
Resistencia a golpes y vibraciones	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7, 9.8, 9.15	Correcta
Estabilidad eléctrica	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9	Correcta
Resistencia a la humedad	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6, 9.14	Correcta

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Firmado por y en nombre del fabricante por:

Vicepresidente de la unidad de negocios

Jefe de investigación y desarrollo de la unidad de negocios

Grasbrunn, 21.10.2020




**BOSCH**


20

## Toimivusdeklaratsioon

**0786-CPR-21699\_01**

1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood:  
Juhtimis- ja indikaatorseade AVENAR panel 8000
2. Kavandatud kasutusala(d):  
Tuleohutus
3. Tootja:  
Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
Robert-Bosch-Platz 1  
70839 Gerlingen
4. Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem:  
Süsteem 1
5. Ühtlustatud standard:  
EN 54-2:1997 + A1:2006  
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006  
Teavitatud asutus(ed):  
VdS 0786
6. Deklareeritud toimivus:

Olulised näitajad	Ühtlustatud tehniline kirjeldus	Punkt	Toimivus
Toimivus tulekahjutingimustes	EN 54-2:1997 + A1:2006	4, 5, 7	Läbinud
Reageerimisviivitus (reageerimisaeg tulekahju korral)	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1, 7.7, 7.11, 7.12	Läbinud
Töökindlus	EN 54-2:1997 + A1:2006	4 - 14	Läbinud
Töökindluse iga:			
Temperatuurikindlus	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	Läbinud
Niiskuskindlus	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5, 15.14	Läbinud
Vibratsioonikindlus	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6, 15.7, 15.15	Läbinud
Elektriline stabiilsus	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8, 15.13	Läbinud

et

Toiteallika toimivus	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4, 5, 6	Läbinud
Töökindlus	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4 - 8	Läbinud
Töökindluse iga:			
Temperatuurikindlus	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	Läbinud
Löögi- ja vibratsioonikindlus	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7, 9.8, 9.15	Läbinud
Elektriline stabiilsus	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9	Läbinud
Niiskuskindlus	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6, 9.14	Läbinud

Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel.

Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

Äriüksuse asepresident

Äriüksuse arendusjuht

Grasbrunn, 21.10.2020


**BOSCH**


20

## Suoritustasoilmoitus

**0786-CPR-21699\_01**

- Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:  
Ohjaus- ja ilmaisilaite AVENAR panel 8000
- Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset):  
Paloturvallisuus
- Valmistaja:  
Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
Robert-Bosch-Platz 1  
70839 Gerlingen
- Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät:  
Järjestelmä 1
- Yhdenmukaistettu standardi:  
EN 54-2:1997 + A1:2006  
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006  
Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset:  
VdS 0786
- Ilmoitettu suoritustaso/ilmoitetut suoritustasot:

Perusominaisuudet	Yhdenmukaistetut tekniset eritelmät	Vaatus	Suoritustaso
Suoritustaso palotilanteissa	EN 54-2:1997 + A1:2006	4, 5, 7	Hyväksytty
Vasteviive (vasteaika palotilanteessa)	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1, 7.7, 7.11, 7.12	Hyväksytty
Käytön luotettavuus	EN 54-2:1997 + A1:2006	4 - 14	Hyväksytty
Käytön luotettavuuden kesto:			
Kuumuudenkesto	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	Hyväksytty
Kosteudenkesto	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5, 15.14	Hyväksytty
Tärinänkesto	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6, 15.7, 15.15	Hyväksytty
Sähköinen vakaus	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8, 15.13	Hyväksytty

Virransyötön suoritustaso	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4, 5, 6	Hyväksytty
Käytön luotettavuus	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4 - 8	Hyväksytty
Käytön luotettavuuden kesto:			
Kuumuudenkesto	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	Hyväksytty
Iskujen ja tärinänkesto	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7, 9.8, 9.15	Hyväksytty
Sähköinen vakaus	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9	Hyväksytty
Kosteudenkesto	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6, 9.14	Hyväksytty

Edellä yksilöidyn tuotteen suoritustaso on ilmoitettujen suoritustasojen joukon mukainen. Tämä suoritustasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Vice President Business Unit

R&D Manager Business Unit

Grasbrunn, 21.10.2020


**BOSCH**


20

## Déclaration de performance

### 0786-CPR-21699\_01

1. Code d'identification unique du produit type:  
Équipement de commande et de signalisation AVENAR panel 8000
2. Usage(s) prévu(s):  
Sécurité incendie
3. Fabricant:  
Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
Robert-Bosch-Platz 1  
70839 Gerlingen
4. Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances:  
Système 1
5. Norme harmonisée:  
EN 54-2:1997 + A1:2006  
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006  
  
Organisme(s) notifié(s):  
VdS 0786
6. Performance(s) déclarée(s):

Caractéristiques principales	Caractéristiques techniques harmonisées	Clause	Performances
Performances en conditions d'incendie	EN 54-2:1997 + A1:2006	4, 5, 7	Transmis
Délai de réponse (temps de réponse au feu)	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1, 7.7, 7.11, 7.12	Transmis
Fiabilité de fonctionnement	EN 54-2:1997 + A1:2006	4 - 14	Transmis
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement :			
Résistance à la température	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	Transmis
Résistance à l'humidité	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5, 15.14	Transmis
Résistance aux vibrations	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6, 15.7, 15.15	Transmis
Stabilité électrique	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8, 15.13	Transmis

Performances de l'alimentation	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4, 5, 6	Transmis
Fiabilité de fonctionnement	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4 - 8	Transmis
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement :			
Résistance à la température	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	Transmis
Résistance aux chocs et aux vibrations	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7, 9.8, 9.15	Transmis
Stabilité électrique	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9	Transmis
Résistance à l'humidité	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6, 9.14	Transmis

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signé pour et au nom du fabricant par :

Vice-président de l'unité commerciale

Directeur R&D de l'unité commerciale

Grasbrunn, 21.10.2020


**BOSCH**


20

## Deklaracija o performansama

### 0786-CPR-21699\_01

1. Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda:  
Oprema za kontrolu i indikaciju AVENAR panel 8000
2. Namjena/namjene:  
Zaštita od požara
3. Proizvođač:  
Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
Robert-Bosch-Platz 1  
70839 Gerlingen
4. Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP):  
Sustav 1
5. Usklađena norma:  
EN 54-2:1997 + A1:2006  
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006  
Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela:  
VdS 0786
6. Objavljena svojstva:

Osnovne značajke	Usklađene tehničke specifikacije	Član	Rezultat
Performanse u uvjetima požara	EN 54-2:1997 + A1:2006	4, 5, 7	Uspješno
Kašnjenje odaziva (vrijeme odaziva do aktiviranja)	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1, 7.7, 7.11, 7.12	Uspješno
Pouzdanost rada	EN 54-2:1997 + A1:2006	4 - 14	Uspješno
Trajanje pouzdanosti rada:			
Temperaturna otpornost	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	Uspješno
Otpornost na vlagu	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5, 15.14	Uspješno
Otpornost na vibracije	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6, 15.7, 15.15	Uspješno
Električna stabilnost	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8, 15.13	Uspješno
Performanse napajanja	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4, 5, 6	Uspješno

Pouzdanost rada	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4 - 8	Uspješno
Trajanje pouzdanosti rada:			
Temperaturna otpornost	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	Uspješno
Otpornost na udarce i vibracije	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7, 9.8, 9.15	Uspješno
Električna stabilnost	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9	Uspješno
Otpornost na vlagu	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6, 9.14	Uspješno

Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača.

Potpisuju u ime i za račun proizvođača:

Potpredsjednik poslovne jedinice

Voditelj istraživanja i razvoja za proizvodnu jedinicu

Grasbrunn, 21.10.2020




**BOSCH**


20

## Teljesítménynyilatkozat

### 0786-CPR-21699\_01

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja:  
Vezérlő- és jelzőberendezés AVENAR panel 8000
2. Felhasználás célja(i):  
Tűzbiztonság
3. Gyártó:  
Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
Robert-Bosch-Platz 1  
70839 Gerlingen
4. Az AVCP-rendszer(ek):  
1. rendszer
5. Harmonizált szabvány:  
EN 54-2:1997 + A1:2006  
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006  
  
Bejelentett szerv(ek):  
VdS 0786
6. A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető jellemzők	Harmonizált műszaki előírások	Záradék	Teljesítmény
Teljesítmény tűz esetén	EN 54-2:1997 + A1:2006	4, 5, 7	Megfelelő
Átviteli késleltetés (válaszidő tűz esetén)	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1, 7.7, 7.11, 7.12	Megfelelő
Működési megbízhatóság	EN 54-2:1997 + A1:2006	4 - 14	Megfelelő
A működési megbízhatóság tartóssága:			
Hőállóság	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	Megfelelő
Nedvességgel szembeni ellenállás	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5, 15.14	Megfelelő
Rezgéssel szembeni ellenállás	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6, 15.7, 15.15	Megfelelő
Elektromos stabilitás	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8, 15.13	Megfelelő

Tápellátás teljesítménye	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4, 5, 6	Megfelelő
Működési megbízhatóság	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4 - 8	Megfelelő
A működési megbízhatóság tartóssága:			
Hőállóság	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	Megfelelő
Ütéssel és rezgéssel szembeni ellenállás	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7, 9.8, 9.15	Megfelelő
Elektromos stabilitás	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9	Megfelelő
Nedvességgel szembeni ellenállás	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6, 9.14	Megfelelő

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Alelnök, üzleti egység

K+F igazgató, üzleti egység

Grasbrunn, 21.10.2020


**BOSCH**


20

## Dichiarazione di prestazione

**0786-CPR-21699\_01**

1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:  
Apparecchiatura di controllo e segnalazione AVENAR panel 8000
2. Usi previsti:  
Prevenzione degli incendi
3. Fabbricante:  
Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
Robert-Bosch-Platz 1  
70839 Gerlingen
4. Sistemi di VVCP:  
Sistema 1
5. Norma armonizzata:  
EN 54-2:1997 + A1:2006  
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006  
  
Organismi notificati:  
VdS 0786
6. Prestazioni dichiarate:

Caratteristiche essenziali	Specifiche tecniche armonizzate	Clausola	Prestazioni
Prestazioni in presenza di incendio	EN 54-2:1997 + A1:2006	4, 5, 7	Test superato
Ritardo di risposta (tempo di risposta in presenza di incendio)	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1, 7.7, 7.11, 7.12	Test superato
Affidabilità operativa	EN 54-2:1997 + A1:2006	4 - 14	Test superato
Durata dell'affidabilità operativa:			
Resistenza alla temperatura	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	Test superato
Resistenza all'umidità	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5, 15.14	Test superato
Resistenza alle vibrazioni	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6, 15.7, 15.15	Test superato
Stabilità elettrica	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8, 15.13	Test superato

Prestazioni dell'alimentazione	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4, 5, 6	Test superato
Affidabilità operativa	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4 - 8	Test superato
Durata dell'affidabilità operativa:			
Resistenza alla temperatura	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	Test superato
Resistenza ad urti e vibrazioni	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7, 9.8, 9.15	Test superato
Stabilità elettrica	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9	Test superato
Resistenza all'umidità	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6, 9.14	Test superato

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto di:

Vicepresidente Business Unit

R&D Manager Business Unit

Grasbrunn, 21.10.2020


**BOSCH**


20

## Charakteristikų deklaracija

**0786-CPR-21699\_01**

1. Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas:  
Control and Indicating Equipment AVENAR panel 8000
2. Naudojimo paskirtis (-ys):  
Gaisrinė sauga
3. Gamintojas:  
Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
Robert-Bosch-Platz 1  
70839 Gerlingen
4. Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os):  
1 sistema
5. Darnusis standartas:  
EN 54-2:1997 + A1:2006  
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006  
Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os):  
VdS 0786
6. Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):

Esminės charakteristikos	Darnioji techninė specifikacija	Skirsnis	Eksploatacinės savybės
Veikimas gaisro sąlygomis	EN 54-2:1997 + A1:2006	4, 5, 7	Atitinka
Atsako delsa (atsako į gaisrą laikas)	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1, 7.7, 7.11, 7.12	Atitinka
Techninis patikimumas	EN 54-2:1997 + A1:2006	4 - 14	Atitinka
Techninio patikimumo ilgaamžiškumas			
Atsparumas temperatūrai	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	Atitinka
Atsparumas drėgmei	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5, 15.14	Atitinka
Atsparumas vibracijai	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6, 15.7, 15.15	Atitinka
Elektrinis stabilumas	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8, 15.13	Atitinka

Maitinimo šaltinio eksploatacinės savybės	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4, 5, 6	Atitinka
Techninis patikimumas	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4 - 8	Atitinka
Techninio patikimumo ilgaamžiškumas			
Atsparumas temperatūrai	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	Atitinka
Atsparumas smūgiams ir vibracijai	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7, 9.8, 9.15	Atitinka
Elektrinis stabilumas	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9	Atitinka
Atsparumas drėgmei	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6, 9.14	Atitinka

Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui.

Pasirašyta (gamintojas ir jo vardu):

Padalinio viceprezidentas

Padalinio mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros skyriaus vadovas

Grasbrunn, 21.10.2020


**BOSCH**


20

## Ekspluatācijas īpašību deklarācija

**0786-CPR-21699\_01**

1. Unikālais izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:  
Control and Indicating Equipment AVENAR panel 8000
2. Paredzētais izmantojums:  
Ugunsdrošība
3. Ražotājs:  
Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
Robert-Bosch-Platz 1  
70839 Gerlingen
4. Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as):  
“1” sistēma
5. Saskaņotais standarts:  
EN 54-2:1997 + A1:2006  
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006  
Paziņotā(-ās) iestāde(-es):  
VdS 0786
6. Deklarētā(-ās) ekspluatācijas īpašība(-as):

Būtiskie raksturlielumi	Saskaņota tehniskā specifikācija	Klauzula	Ekspluatācijas īpašības
Ekspluatācijas īpašības ugunsgrēka apstākļos	EN 54-2:1997 + A1:2006	4, 5, 7	Atbilst
Reaģēšanas aizkave (reaģēšanas laiks uz ugunsgrēku)	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1, 7.7, 7.11, 7.12	Atbilst
Darbības uzticamība	EN 54-2:1997 + A1:2006	4 - 14	Atbilst
Ekspluatācijas drošuma ilgums:			
Karstumizturība	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	Atbilst
Noturība pret mitrumu	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5, 15.14	Atbilst
Vibroizturība	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6, 15.7, 15.15	Atbilst
Elektrostabilitāte	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8, 15.13	Atbilst

Barošanas avota ekspluatācijas īpašības	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4, 5, 6	Atbilst
Darbības uzticamība	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4 - 8	Atbilst
Ekspluatācijas drošuma ilgums:			
Karstumizturība	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	Atbilst
Triecienizturība un vibroizturība	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7, 9.8, 9.15	Atbilst
Elektrostabilitāte	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9	Atbilst
Noturība pret mitrumu	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6, 9.14	Atbilst

Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs.

Ražotāja vārda parakstija:

Uzņēmējdarbības vienības viceprezidents

Uzņēmējdarbības vienības pētniecības un izstrādes vadītājs

Grasbrunn, 21.10.2020




**BOSCH**


20

## Prestatieverklaring

### 0786-CPR-21699\_01

1. Unieke identificatiecode van het producttype:  
Besturings- en indicatie-apparatuur AVENAR panel 8000
2. Beoogd(e) gebruik(en):  
Brandveiligheid
3. Fabrikant:  
Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
Robert-Bosch-Platz 1  
70839 Gerlingen
4. Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:  
Systeem 1
5. Geharmoniseerde norm:  
EN 54-2:1997 + A1:2006  
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006  
Aangemelde instantie(s):  
VdS 0786
6. Aangegeven prestatie(s):

Essentiële kenmerken	Geharmoniseerde technische specificatie	Clausule	Prestaties
Prestaties in geval van brand	EN 54-2:1997 + A1:2006	4, 5, 7	Voldaan
Vertraging (reactietijd bij brand)	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1, 7.7, 7.11, 7.12	Voldaan
Operationele betrouwbaarheid	EN 54-2:1997 + A1:2006	4 - 14	Voldaan
Duurzaamheid van de operationele betrouwbaarheid:			
Temperatuurbestendigheid	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	Voldaan
Vochtbestendigheid	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5, 15.14	Voldaan
Trillingsbestendigheid	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6, 15.7, 15.15	Voldaan
Elektrische stabiliteit	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8, 15.13	Voldaan

Prestatie van de voeding	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4, 5, 6	Voldaan
Operationele betrouwbaarheid	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4 - 8	Voldaan
Duurzaamheid van de operationele betrouwbaarheid:			
Temperatuurbestendigheid	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	Voldaan
Stoot- en trillingsbestendigheid	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7, 9.8, 9.15	Voldaan
Elektrische stabiliteit	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9	Voldaan
Vochtbestendigheid	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6, 9.14	Voldaan

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Vice President Business Unit

R&D Manager Business Unit

Grasbrunn, 21.10.2020


**BOSCH**


20

## Deklaracja właściwości użytkowych

**0786-CPR-21699\_01**

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:  
Urządzenie sterująco-sygnalizacyjne AVENAR panel 8000
2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:  
Bezpieczeństwo pożarowe
3. Producent:  
Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
Robert-Bosch-Platz 1  
70839 Gerlingen
4. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:  
System 1
5. Norma zharmonizowana:  
EN 54-2:1997 + A1:2006  
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006  
Jednostka lub jednostki notyfikowane:  
VdS 0786
6. Deklarowane właściwości użytkowe:

Główna charakterystyka	Zharmonizowana specyfikacja techniczna	Klauzula	Wynik
Skuteczność w warunkach pożarowych	EN 54-2:1997 + A1:2006	4, 5, 7	Spełnia wymogi
Opóźnienie reakcji (czas reakcji na pożar)	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1, 7.7, 7.11, 7.12	Spełnia wymogi
Niezawodność eksploatacyjna	EN 54-2:1997 + A1:2006	4 - 14	Spełnia wymogi
Trwałość niezawodności działania:			
Odporność na działanie temperatury	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	Spełnia wymogi
Odporność na wilgoć	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5, 15.14	Spełnia wymogi
Odporność na drgania	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6, 15.7, 15.15	Spełnia wymogi
Stabilność elektryczna	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8, 15.13	Spełnia wymogi

Działanie zasilacza	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4, 5, 6	Spełnia wymogi
Niezawodność eksploatacyjna	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4 - 8	Spełnia wymogi
Trwałość niezawodności działania:			
Odporność na działanie temperatury	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	Spełnia wymogi
Odporność na wstrząsy i drgania	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7, 9.8, 9.15	Spełnia wymogi
Stabilność elektryczna	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9	Spełnia wymogi
Odporność na wilgoć	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6, 9.14	Spełnia wymogi

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał(-a):

Wiceprezes zarządu, jednostka biznesowa

Dyrektor ds. badań i rozwoju, jednostka biznesowa

Grasbrunn, 21.10.2020


**BOSCH**


20

## Declaração de desempenho

### 0786-CPR-21699\_01

1. Código de identificação único do produto-tipo:  
Equipamento de controlo e sinalização AVENAR panel 8000
2. Utilização(ões) prevista(s):  
Segurança contra incêndio
3. Fabricante:  
Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
Robert-Bosch-Platz 1  
70839 Gerlingen
4. Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP):  
Sistema 1
5. Norma harmonizada:  
EN 54-2:1997 + A1:2006  
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006  
Organismo(s) notificado(s):  
VdS 0786
6. Desempenho(s) declarado(s):

Características essenciais	Especificação técnica harmonizada	Cláusula	Desempenho
Desempenho em condições de incêndio	EN 54-2:1997 + A1:2006	4, 5, 7	Passou
Atraso de resposta (tempo de resposta ao incêndio)	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1, 7.7, 7.11, 7.12	Passou
Fiabilidade operacional	EN 54-2:1997 + A1:2006	4 - 14	Passou
Durabilidade da fiabilidade operacional:			
Resistência térmica	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	Passou
Resistência à humidade	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5, 15.14	Passou
Resistência à vibração	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6, 15.7, 15.15	Passou
Estabilidade elétrica	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8, 15.13	Passou

Desempenho da fonte de alimentação	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4, 5, 6	Passou
Fiabilidade operacional	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4 - 8	Passou
Durabilidade da fiabilidade operacional:			
Resistência térmica	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	Passou
Resistência ao choque e à vibração	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7, 9.8, 9.15	Passou
Estabilidade elétrica	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9	Passou
Resistência à humidade	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6, 9.14	Passou

O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Vice-presidente da unidade de negócio

Gestor de I&D da unidade de negócio

Grasbrunn, 21.10.2020


**BOSCH**


20

## Declarație de performanță

**0786-CPR-21699\_01**

1. Cod unic de identificare al produsului-tip:  
Echipament de control și detecție AVENAR panel 8000
2. Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate):  
Siguranță la incendii
3. Fabricant:  
Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
Robert-Bosch-Platz 1  
70839 Gerlingen
4. Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței:  
Sistem 1
5. Standard armonizat:  
EN 54-2:1997 + A1:2006  
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006  
Organism (organisme) notificat(e):  
VdS 0786
6. Performanța (performanțe) declarată (declarate):

Caracteristici esențiale	Specificații tehnice armonizate	Clauză	Performanță
Performanța în condiții de incendiu	EN 54-2:1997 + A1:2006	4, 5, 7	Reușit
Întârziere răspuns (timp de răspuns la incendiu)	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1, 7.7, 7.11, 7.12	Reușit
Fiabilitate operațională	EN 54-2:1997 + A1:2006	4 - 14	Reușit
Durabilitatea fiabilității operaționale:			
Rezistență la temperatură	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	Reușit
Rezistență la umiditate	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5, 15.14	Reușit
Rezistență la vibrații	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6, 15.7, 15.15	Reușit
Stabilitate electrică	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8, 15.13	Reușit

Performanța alimentării cu energie	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4, 5, 6	Reușit
Fiabilitate operațională	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4 - 8	Reușit
Durabilitatea fiabilității operaționale:			
Rezistență la temperatură	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	Reușit
Rezistență la șoc și vibrații	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7, 9.8, 9.15	Reușit
Stabilitate electrică	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9	Reușit
Rezistență la umiditate	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6, 9.14	Reușit

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.

Semnat pentru și în numele producătorului de:

Vicepreședinte unitate operațională

Manager cercetare și dezvoltare unitate operațională

Grasbrunn, 21.10.2020




**BOSCH**


20

## Vyhlasenie o parametroch

### 0786-CPR-21699\_01

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:  
Ovládacie a signalizačné zariadenie AVENAR panel 8000
2. Zamýšľané použitie/použitia:  
Požiarna bezpečnosť
3. Výrobca:  
Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
Robert-Bosch-Platz 1  
70839 Gerlingen
4. Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov:  
Systém 1
5. Harmonizovaná norma:  
EN 54-2:1997 + A1:2006  
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006  
Notifikovaný(-é) subjekt(-y):  
VdS 0786
6. Deklarované parametre:

Podstatné vlastnosti	Harmonizované technické špecifikácie	Doložka	Parametre
Parametre pri požiari	EN 54-2:1997 + A1:2006	4, 5, 7	Vyhovujúce
Oneskorenie reakcie (čas reakcie na požiar)	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1, 7.7, 7.11, 7.12	Vyhovujúce
Prevádzková spoľahlivosť	EN 54-2:1997 + A1:2006	4 - 14	Vyhovujúce
Trvanlivosť prevádzkovej spoľahlivosti:			
Žiaruvzdornosť	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	Vyhovujúce
Odolnosť voči vlhkosti	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5, 15.14	Vyhovujúce
Odolnosť voči vibráciám	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6, 15.7, 15.15	Vyhovujúce
Stabilita prenosu elektrickej energie	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8, 15.13	Vyhovujúce

Parametre zdroja napájania	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4, 5, 6	Vyhovujúce
Prevádzková spoľahlivosť	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4 - 8	Vyhovujúce
Trvanlivosť prevádzkovej spoľahlivosti:			
Žiaruvzdornosť	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	Vyhovujúce
Odolnosť voči nárazom a vibráciám	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7, 9.8, 9.15	Vyhovujúce
Stabilita prenosu elektrickej energie	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9	Vyhovujúce
Odolnosť voči vlhkosti	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6, 9.14	Vyhovujúce

Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarováných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

viceprezident obchodnej jednotky

vedúci pracovník oddelenia výskumu a vývoja obchodnej jednotky

Grasbrunn, 21.10.2020


**BOSCH**


20

## Izjava o delovanju

### 0786-CPR-21699\_01

1. Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda:  
Oprema za nadzor in prikazovanje AVENAR panel 8000
2. Predvidena uporaba:  
Požarna varnost
3. Proizvajalec:  
Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
Robert-Bosch-Platz 1  
70839 Gerlingen
4. Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti:  
Sistem 1
5. Harmonizirani standard:  
EN 54-2:1997 + A1:2006  
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006  
  
Priglašeni organi:  
VdS 0786
6. Navedene lastnosti:

Bistvene značilnosti	Usklajena tehnična specifikacija	Točka	Zmogljivost
Zmogljivost v primeru požara	EN 54-2:1997 + A1:2006	4, 5, 7	Preneseno
Zakasnitev odziva (odzivni čas v primeru požara)	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1, 7.7, 7.11, 7.12	Preneseno
Operativna zanesljivost	EN 54-2:1997 + A1:2006	4 - 14	Preneseno
Trajnost operativne zanesljivosti:			
Odpornost na temperaturo	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	Preneseno
Odpornost proti vlagi	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5, 15.14	Preneseno
Odpornost na tresljaje	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6, 15.7, 15.15	Preneseno
Električna stabilnost	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8, 15.13	Preneseno

Zmogljivost napajanja	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4, 5, 6	Preneseno
Operativna zanesljivost	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4 - 8	Preneseno
Trajnost operativne zanesljivosti:			
Odpornost na temperaturo	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	Preneseno
Odpornost na udarce in tresljaje	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7, 9.8, 9.15	Preneseno
Električna stabilnost	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9	Preneseno
Odpornost proti vlagi	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6, 9.14	Preneseno

Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj.

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Poslovna enota podpredsednika

Poslovna enota vodje za raziskovanje in razvoj

Grasbrunn, 21.10.2020


**BOSCH**


20

## Prestandadeklaration

### 0786-CPR-21699\_01

1. Produkttypens unika identifikationskod:  
Kontroll- och indikeringsutrustning AVENAR panel 8000
2. Avsedd användning/avsedda användningar:  
Brandskydd
3. Tillverkare:  
Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
Robert-Bosch-Platz 1  
70839 Gerlingen
4. System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda:  
System 1
5. Harmoniserad standard:  
EN 54-2:1997 + A1:2006  
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006  
  
Anmält/anmälda organ:  
VdS 0786
6. Angiven prestanda:

Väsentliga egenskaper	Harmoniserade tekniska specifikationer	Artikel	Prestanda
Prestanda under brandförhållanden	EN 54-2:1997 + A1:2006	4, 5, 7	Godkänt
Reaktionsfördröjning (svarstid vid brand)	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1, 7.7, 7.11, 7.12	Godkänt
Driftstillförlitlighet	EN 54-2:1997 + A1:2006	4 - 14	Godkänt
Driftstillförlitlighetens beständighet:			
Temperaturmotstånd	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	Godkänt
Fuktmotstånd	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5, 15.14	Godkänt
Vibrationsmotstånd	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6, 15.7, 15.15	Godkänt
Elektrisk stabilitet	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8, 15.13	Godkänt

Strömförsörjningens prestanda	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4, 5, 6	Godkänt
Driftstillförlitlighet	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4 - 8	Godkänt
Driftstillförlitlighetens beständighet:			
Temperaturmotstånd	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	Godkänt
Stöt- och vibrationsmotstånd	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7, 9.8, 9.15	Godkänt
Elektrisk stabilitet	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9	Godkänt
Fuktmotstånd	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6, 9.14	Godkänt

Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan.

Undertecknat för tillverkaren av:

Direktör affärsområde

R&D Manager affärsområde

Grasbrunn, 21.10.2020


**BOSCH**


20

## Performans beyanı

### 0786-CPR-21699\_01

1. Benzersiz ürün tipi tanımlama kodu:  
Kontrol ve Uyarı Ekipmanı AVENAR panel 8000
2. Kullanım amacı:  
Yangına karşı koruma
3. Üretici:  
Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
Robert-Bosch-Platz 1  
70839 Gerlingen
4. AVCP Sistemi:  
Sistem 1
5. Uyumlu hale getirilmiş standartlar:  
EN 54-2:1997 + A1:2006  
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006  
  
Onaylı kurum:  
VdS 0786
6. Beyan edilen performans:

Temel Özellikler	Uyumlu Hale Getirilmiş Teknik Şartname	Madde	Performans
Yangın koşullarında performans	EN 54-2:1997 + A1:2006	4, 5, 7	Geçti
Yanıt gecikmesi (yangına yanıt süresi)	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1, 7.7, 7.11, 7.12	Geçti
İşletim güvenilirliği	EN 54-2:1997 + A1:2006	4 - 14	Geçti
İşletim güvenilirliğinin sürekliliği:			
Sıcaklığa karşı dayanıklılık	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	Geçti
Neme karşı dayanıklılık	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5, 15.14	Geçti
Titreşime karşı dayanıklılık	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6, 15.7, 15.15	Geçti
Elektriksel kararlılık	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8, 15.13	Geçti

Güç kaynağının performansı	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4, 5, 6	Geçti
İşletim güvenilirliği	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4 - 8	Geçti
İşletim güvenilirliğinin sürekliliği:			
Sıcaklığa karşı dayanıklılık	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	Geçti
Darbeye ve titreşime karşı dayanıklılık	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7, 9.8, 9.15	Geçti
Elektriksel kararlılık	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9	Geçti
Neme karşı dayanıklılık	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6, 9.14	Geçti

Yukarıda tanımlanmış ürünün performansı beyan edilen performansa uygundur. İşbu performans beyanı, (EU) No 305/2011 düzenlemesi uyarınca, yalnızca yukarıda tanımlanan üreticinin sorumluluğunda düzenlenmiştir.

Üretici adına ve namına imzalayan:

Başkan Yardımcısı İş Birimi

ARGE Yöneticisi İş Birimi

Grasbrunn, 21.10.2020





